



ПОРТЛЕНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ

Окружные альтернативные программы обучения, муниципальные программы и чартерные школы



Учащиеся, чьи учебные потребности выходят за рамки традиционных школ, могут выбрать другие варианты обучения в Портлендском государственном школьном округе. Ниже представлен обзор альтернативных программ округа, муниципальных учебных программ и чартерных школ.

ОКРУЖНЫЕ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ШКОЛЫ

Узнайте больше на веб-сайте: www.pps.k12.or.us/departments/education-options, в разделе Окружные альтернативные программы (District-Operated Programs)

Для получения информации о зачислении в программы, свяжитесь с Отделом направлений Портлендского государственного школьного округа по телефону 503-916-3956 или через электронную почту reconnect@pps.net

Старшая Школа «Альянс» (Alliance High School)

«Альянс» при школе Бенсон (Alliance at Bensone): Программа направлена на нужды учащихся, которые не смогли добиться успеха в атмосфере традиционной школы. Дневные и вечерние классы, гибкое расписание, 546 N.E. 12th Ave., 503-916-6486. Контактное лицо: Келли Митчелл, Консультант, Аллисон Адамс, Заместитель Директора: 503-916-2000 x77118, Школьный офис 503-916-6486

«Альянс» при профессионально-технической школе Мик (Alliance at Meek Professional Technical): Персонализированная атмосфера, направленная на профессионально-техническое обучение, социально-эмоциональное развитие и окончание старшей школы, 4039 N.E. Alberta Court, 503-916-5747. Контактное лицо: Кристина Рилат, секретарь; Марен Стурджес, Консультант; Бонни Хобсон, врио Директора

Академия ACCESS

Комплексная учебная программа, обеспечивающая ускоренное изучение школьной программы и дополнительные занятия для учащихся с успеваемостью на уровне 99 перцентилия по сравнению со сверстниками по одной или более учебным или интеллектуальным областям, а также отвечающих другим критериям альтернативного обучения. Кроме того, программа ACCESS уделяет много внимания социально-эмоциональному развитию наших учащихся, способствуя развитию их жажды к знаниям.

Контактное лицо: Джинджер Тейлор, gtaylor1@pps.net

ACCESS 1-5 @ Vestal: 161 NE 82nd Ave

ACCESS 6-8 @ Lane: 7200 SE 60th.

Городской Учебный Центр (Metropolitan Learning Center) (K-12)

Уникальная учебная программа, богатая своими традициями и способная адаптировать материал с учётом меняющихся потребностей учащихся и их семей. Основной акцент Программы – обучение на практике, развитие характера, работа на пользу общества и ощущение радости от жизни и учёбы.

2033 N.W. Glisan St., Portland, 503-916-5737, www.pps.k12.or.us/schools/mlc, Контактное лицо: Марк ван Хоомиссен, Директор

Возможности обучения и получения кредитов: Программы, которые предусматривают получение кредитов за знание материала, сдачу экзаменов, обучение онлайн в сочетании с обычными занятиями с целью получения и восстановления кредитов в рамках персональной программы. 503-916-6120 x 71730. Контактное лицо: Диана Бертойн- Эрнандез, администратор dianepbh@pps.net

- **Программа получения кредитов за сдачу экзаменов (Credit by Exam):** Программы, которые предусматривают получение кредитов за знание материала, сдачу экзаменов - 503-916-6120, x71730. Контактное лицо: Дайэн Бертойн- Эрнандез, администратор dianepbh@pps.net

- **Программа «Портлендские виртуальные знатоки» (Portland Virtual Scholars):** Программа предоставляет возможность обучения онлайн в сочетании с обычными занятиями для восстановления кредитов. Посетите веб-сайт: <http://vs.pps.net>. Звоните по номеру 503-916-6120 x 71730. Контактное лицо: Дайэн Бертоин-Эрнандез, администратор, dianepbh@pps.net.

Другие альтернативные программы

- **Портлендская вечерняя и летняя школы (Portland Evening & Summer Scholars):** Платная программа для учащихся, желающих заработать или восстановить кредиты, а также улучшить оценку. Адрес: 546 N.E. 12th Ave. Веб-сайт: <http://sspes.pps.net>. Телефон: 503-916-5720. Секретарь Программы: Патрисия Хендри, Школьный Советник: Джозмин Отекью x77113, Администратор: Давид Холм, dholm@pps.net
- **Программа услуг для подростков-родителей (Teen Parent Services)** предоставляет учебную и личную поддержку беременным ученицам и молодым родителям-школьникам; 4039 N.E. Alberta Court, 503-916-5858. Контактное лицо: Шерил Джеймс, Администратор, 503-916-2000, доб. 71522
- **Центр «Восстановление» (Reconnection Center):** Краткосрочная программа перехода для старшеклассников, которые бросили школу и нуждаются во временном обучении прежде, чем найдут подходящую школу для возвращения к учебе. Контакт: школьный офис, 503-916-3821, кабинет C102, Заместитель Директора: Элизе Хаггинс, Администратор, 503-916-2000 x 77974
- **Услуги по восстановлению (Reconnection Services):** Информационно-разъяснительная работа, персональные услуги координаторов по поступлению и определению учащихся средних и старших классов, которые бросили школу и хотят вернуться к обучению. Контакт: Чери Ли, 503-916-3956, кабинет 127, Заместитель Директора: Элизе Хаггинс, 503-916-2000 x 77974.

МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Дополнительная информация: www.pps.net/mpg раздел «Муниципальные программы» (Community-Based Programs). Для получения информации о зачислении в программы, свяжитесь с Отделом направлений Портлендского государственного школьного округа по телефону 503-916-3956 или через электронную почту reconnect@pps.net.

Директор Программ, Муниципальные программы: Erica Stavis 503-916-3812

Программы для средних классов разработаны с целью предоставления отлично организованного обучения и помощи учащимся, имеющим проблемы с учёбой или поведением в обычной средней школе.

- **Средняя школа Розмари Андерсон (Rosemary Anderson MS)** – Портлендский промышленный совет (Portland Opportunities Industrial Council (RAMS/POIC)), 717 N. Killingsworth Ct, 503-797-7222, www.portlandoic.org, контактное лицо: Боб Брандс, bbrandts@portlandoic.org

Программы для старшеклассников разработаны с целью развития учебных и социальных навыков учащихся старшей школы одновременно с получением соответствующих кредитов необходимых для предоставления диплома. После получения диплома об окончании старшей школы (или Диплома об общеобразовательной подготовке (GED) для старших учащихся) учащиеся получают помощь в переходе в колледж или вуз.

«От старшей школы - к колледжу/вузу» (High School To Post-Secondary Education): Программа разработана для учащихся в возрасте 14-20 лет, у которых были проблемы в учёбе и/или поведении в обстановке обычной школы.

- **Хеленсвью (англ. Helensview)**, 8678 N.E. Sumner, 503-262-4150, www.mesd.k12.or.us/ae/Helensview, Контактное лицо: Dawn Joella Jackson, djoella@mesd.k12.or.us
- **Старшая школа Маунт Скотт (англ. Mt. Scott High School)**, 6148 S.E. Holgate Blvd., 503-771-8880, www.mtscott.org, Контактное лицо: Лаура Томпсон, Руководитель отделения enrollment@mtscott.org
- **Академия Колледжа раннего обучения при NAYA (NAYA Early College Academy)**, 5135 N.E. Columbia Blvd., 503-972-2461, www.nayapdx.org, Контактное лицо: Lisa Otero, директор, ECAinfo@naya.pdx.org
- **Старшая школа им. Роузмари Андерсон / Портлендский промышленный совет (Rosemary Anderson High School (RAHS)/Portland Opportunities Industrialization (POIC))**, 717 N. Killingsworth Ct, 503-797-7222, www.portlandoic.org, контактное лицо: Боб Брандс, bbrandts@portlandoic.org. Предоставляет услуги для изучающих английский как второй, услуги для подростков-родителей, подготовку к получения Диплома об общеобразовательной подготовке (GED) и профессионального обучения.

Обучение после завершения школы для старших учащихся: Услуги для молодых людей в возрасте 17-20 лет, не имеющих возможности или соответствующего количества кредитов, чтобы получить диплом о завершении старшей школы до того, как им исполнится 21 год.

- **«Молодые строители Портленда» (Portland Youth Builders)**, 4816 S.E. 92nd Ave., 503-286-9350, www.pybpd.org, Контактное лицо: Джессика Бурбак, jburbach@pybpd.org. Услуги по обучению, развитию лидерских качеств, профессиональному обучению в сфере строительства и компьютерных технологий, а также поддержка после окончания школьного обучения.
- **Организация «SE Works»**, 7916 S.E. Foster Road, Кабинет 104, 503-772-2300, www.seworks.org, Контактное лицо: Вивиан Скотт, Директор, vscoff@seworks.org

МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ - ПРОДОЛЖЕНИЕ

Альтернативные программы при Портлендском муниципальном колледже (Portland Community College): разработаны для молодых людей в возрасте 16-20 лет с проблемами в обучении или поведением, а также молодых людей, не имеющих возможности или соответствующего количества кредитов, чтобы получить диплом о завершении старшей школы до того, как им исполнится 21 год. www.pcc.edu/pccprep

- **«Врата в Колледж» (Gateway to College):** Программа завершения курса старшей школы. Программа предусматривает получение студентами диплома об окончании старшей школы, а также кредитов в рамках обучения в колледже. Контактное лицо: pccprep@pcc.edu, Телефон: 971-722-6293.
- **«Скажи «да» колледжу» (Yes to College):** Подготовка к получению диплома об общеобразовательной подготовке (General Education Diploma, GED) и диплома изучения английского как иностранного (English For Speakers Other Languages, ESOL) для дальнейшего вступления в колледж и программы профессионального обучения. Для дополнительной информации о программе получения диплома об общеобразовательной подготовке/GED обратитесь в следующие учреждения: Каскад Кампус (Cascade Campus), Трасие Меммотт, 971-722-5372; Рок Крик Кампус (Rock Creek Campus), Матильда Ли, 971-722-6110; Саусист Кампус (Southeast Campus), Огуст Стоктон, 971-722-6294; Силвания Кампус (Sylvania Campus), Марло Урбина, 971-722-4751. Для дополнительной информации о программе получения диплома об изучении английского как иностранного/ESOL обратитесь в следующие учреждения: любой кампус: Испанский – Огуст Стоктон, 971-722-2915; Китайский – Матильда Ли, 971-722-6110. Для других языков обратитесь к тренерам по успеваемости колледжа.

Программы с проживанием: Программы разработаны для учащихся в возрасте от 10-20 лет, которых государственные учреждения направили для прохождения стационарного лечения.

- **Альтернативная старшая школа ДеПол (DePaul Alternative High School)**, 4310 NE Killingsworth St., Portland, OR 97218, (503) 535-1150x1104, jackie.motzer@depaultc.org. Контактное лицо: Джеки Мотзер. Программа предоставляет лечение от алкогольной и наркотической зависимости.
- **«Развитие Молодёжи» (Youth Progress)**, 2020 SE Powell Blvd., Portland, OR 97202, (503) 233-6121, Контактное лицо: Тэйлор Стрэйл, зам.директора :tstrain@youthprogress.org

ЧАРТЕРНЫЕ ШКОЛЫ

Директор Программы чартерных школ: Тара О'нейл, 503-916-3359, taraoneil@pps.net. Для уточнения сроков подачи заявок члены семьи учеников должны непосредственно обратиться в школу. Дополнительная информация представлена на веб-сайте: www.pps.k12.or.us/departments/education-options, раздел «Чартерные Школы» (Charter Schools)

Чартерные школы предлагают новаторские программы с конкретной философией и/или моделями обучения, которые открывают дополнительные возможности для учащихся и их семей в системе Портлендских государственных школ. Все учащиеся, проживающие в округе PPS, могут подать заявление в любую школу чартерных школ PPS. Прием в школу на основании лотереи.

Портлендская Академия Артур (Portland Arthur Academy) (K-5)-государственная чартерная школа

7507 SE Yamhill St., 503-257-3936, www.arthuracademy.org

Директор: Сюзан Спредборо, sspreadborough@arthuracademy.org

Муниципальная чартерная школа «Портлендская Академия Артур» направлена на ускорение достижения успеха и повышение результатов обучения всех учащихся. Эффективность работы школы достигается за счёт высокоорганизованной и разбитой на модули программы изучения материала. Использование программы прямого обучения, основанной на хорошо исследованных моделях, предоставляет учителям наилучшие инструменты для передачи учебного материала детям. Данная система позволяет учащимся ежедневно усваивать материал прежде,

чем перейти к освоению следующих навыков. Благодаря внедрению положительных структурированных требований в Портлендской Академии Артур создана безопасная атмосфера успеха для всех учащихся.

Муниципальная хартерная школа «Эмерсон» (Emerson Public Charter School) (K-5)

428 NW 20th, 97209 503-525-6124, www.emersonschool.org

Школьный Администратор: Сунита Сандоз, Info@emersonschool.org

Школа «Эмерсон» это хартерная школа уровня K-5, которая фокусируется на обучении в процессе реализации проекта. Наше гостеприимное школьное сообщество создает школьную культуру, которая объединяет, почитает и приветствует индивидуальное и общинное разнообразие. Интегрированный учебный план, основанный на проектном подходе и положительной дисциплине, разработан для постоянного преумножения достижений предыдущего обучения и опыта учащихся в сильном, дружеском сообществе. Решение реальных проблем, сфокусированные полевые исследования и заинтересованность учащихся сочетаются с преподаванием в классах чтения, письма и математики для создания сильной и всеобъемлющей учебной программы.

Муниципальная хартерная школа «Академия обучения «KairosPDX» (KairosPDX Learning Academy Public Charter School) (K-5)

4915 N Gantenbein Ave, Portland 97217 503-567-9820, www.kairospdx.org

Заведующий по образованию: Залика Гарнер, charter@kairospdx.org

KairosPDX - это государственная хартерная школа уровня K-5, работа которой направлена на предоставление превосходного, равноправного образования. Благодаря преподаванию, учитывающему культурные особенности, сотрудничеству с общинами и партнерству с семьями мы сосредоточены на ликвидации недостаточной успеваемости и брака возможностей для учеников других рас в Портленде. Наша учебная программа включает детей в подходящую в культурном отношении и проблемно-ориентированную образовательную среду. Для обнаружения лучших качеств в каждом ребенке мы стремимся к вовлечению семей и полагаемся на силу сообщества. Мы оказываем поддержку уверенным читателям, писателям и математикам, умеющим решать проблемы и несущим изменения.

ЧАРТЕРНЫЕ ШКОЛЫ-ПРОДОЛЖЕНИЕ

Муниципальная хартерная школа языкового погружения «Le Monde» – французский язык (K-7, планируется K-8)

2044 E. Burnside, 97214, 503-467-7529, www.lemondeimmersion.org,

Исполнительный Директор: Шука Резвани, info@lemondeimmersion.org

Школа языкового погружения «Le Monde» обучает детей в среде полного погружения во французский язык, основанной на лучших международных академических традициях и направленной на развитие любознательности, мышления, навыков коммуникации и заботливости у учеников. Обучение в школе «Le Monde» начинается в детском саду и завершается в восьмом классе. Посетите наш веб-сайт для получения актуальной информации.

Муниципальная хартерная школа «Опал» (Opal Charter School of the Portland Children's Museum) (K-5)

4015 S.W. Canyon Road, 97221 503-471-9902, www.portlandcm/opalschool

Школьный Администратор: Бет Хатчинс, office@opalschool.org

Школа «Опал» повышает качество государственного образования, вдохновляя на свежие идеи в отношении среды обучения, в которой процветают креативность, воображение и чудодейственная сила знаний.

Вдохновителями школы стали [школы раннего обучения по системе Режио Эмилия](#) в Италии. Она служит живой лабораторией для взрослых и детей, которые исследуют образовательные среды и условия, способствующие критическому мышлению, противостоящие предвзятости и продвигающие демократию. Мы верим в могущественный образ маленького, но в тоже время умного, изобретательного и способного ребенка, обладающего даром и способностями, в которых нуждается мир.

Конструктивистская учебная программа школы «Опал» каждый год разрабатывается на основании уникального опыта и устремлений ее учеников и преподавателей-исследователей. Она полагается на глубокую веру в ценность постижения мира с многочисленных ракурсов и понимание того, что люди неизменно взаимосвязаны друг с другом, со всем живым и с окружающей средой.

Муниципальная хартерная школа «Портлендская Деревня» (Portland Village Public Charter School) (K-8)

7654 N. Delaware Ave., 97217 503-445-0056, www.portlandvillageschool.org

Исполнительный Директор: Дженнифер Стекхауз, info@portlandvillageschool.org

Школа «Портлендская Деревня» это муниципальная школа уровня K-8, основанная на Вальдорфской системе. Государственное вальдорфское образование служит всем гражданам и обществу в целом и обеспечивает

максимально поддерживающие условия для развития уникальных способностей каждого из учеников. Благодаря учитывающему культурные особенности и интегрированному в искусство учебному плану и педагогическим практикам, школа «Портлендская Деревня» способствует развитию у учеников следующих качеств: соответствующее развитию, информированное в образовательном плане независимое мышление; гармоническая взаимосвязь мышления, чувств и желаний; самосознание и социальная грамотность; заинтересованность в мире, уважая при этом себя, свое сообщество и окружающую среду.